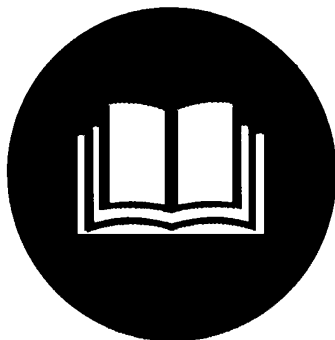
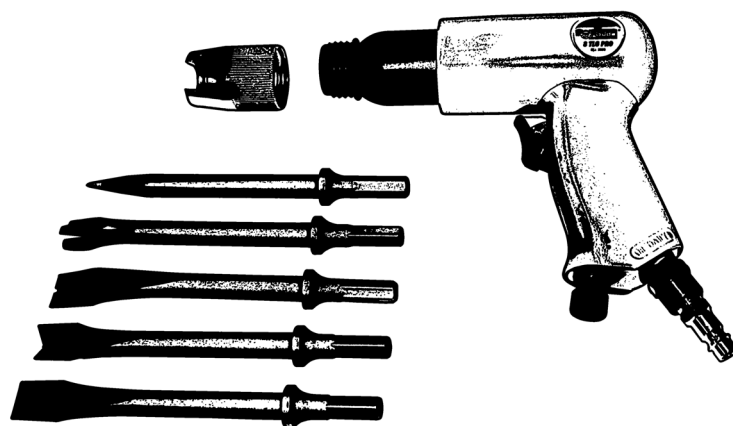




8 TLG PRO



Deutsch 3
English 6
Français 8
Čeština 11
Slovenčina 13
Nederlands 15
Italiano 18
Magyar 21



75180



Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

A.V. 1

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten.


DE	Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.		
	Seriennummer:	Artikelnummer:	Baujahr:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Kennzeichnung:


Produktsicherheit:

			
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform			



Verbote:

			
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)			




Warnung:

			
Warnung/Achtung			


Gebote:

			
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	Tragen Sie einen Gehörschutz!		


Umweltschutz:

			
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

			
Packungsorientierung Oben			

Technische Daten:

			
Gewicht			

Lieferumfang

Bild 1:

1. Koffer
2. Ölfflasche
3. Griff
4. DL Anschluß
5. 5 Einzelmeißel

Gerät


DL-Meißelhammer Set 8 TLG PRO

Profi-Druckluft-Meißelhammerset mit Schnellverschluß für den schnellen Meißelwechsel, 5 Einzelmeißel. Mit dem Meißelhammer lassen sich Fliesen, Außenputz oder Bolzen problemlos abschlagen, Bleche durchtrennen, Schlitzarbeiten oder Mauerdurchbrüche durchführen. Mit Gummi überzogenem Griff und Abluftkanal.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte: **DL-Meißelhammer Set 8 TLG PRO**
Artikel-Nr.: 75180

Datum/Herstellerunterschrift: 08.03.13 
Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer

Einschlägige EG-Richtlinien:
2006/42/EG
Angewandte harmonisierte Normen:
EN 792-4+A1:2008

Technische Daten

Betriebsdruck:	6,3 bar
Luftverbrauch:	240 l/min
Luftanschluss Gewinde:	1/4"
Meißelaufnahme 6 kant	10 mm
Schläge/min:	3000
Hublänge:	67 mm
Gewicht:	1,7 kg
Empf. Schlauchquerschnitt:	10 mm
Lärmwertangabe L_{WA}:	103 dB
Vibrationsbeschleunigung:	13,8 m/s²

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

Betrieb

Richten Sie das stossende Ende des Werkzeuges niemals gegen sich selbst oder gegen andere Personen. Das Gerät mit dem Luftzufuhrschlauch verbinden. Betreiben Sie das Druckluftgerät nur mit dem zulässigen Betriebsdruck.

Sicherheitsbestimmungen

Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeigneten Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren.

- Stossende Teile nicht berühren.
- Meißelhammer nicht zweckentfremden.
- Druckluftwerkzeuge vor Kinder sichern.
- Nur ausgeruht und konzentriert zu Werke gehen.
- Druckluftanschluss nur über eine Schnellverschlusskupplung.
- Arbeitsdruckeinstellung muss über einen Druckminderer erfolgen.
- Als Energiequelle keinen Sauerstoff oder brennbare Gase verwenden.
- Vor Störungsbeseitigung Gerät von der Druckluftquelle trennen.
- Nur Originalersatzteile verwenden.
- Nie bei voller Leerlaufdrehzahl unbelastet laufen lassen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Meißelhammer die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere einen Gehörschutz.
- Nur mit Betriebsdruck betreiben.
- Verwenden Sie keine unnötig lange Druckluftschläuche, um stolperfallen zu vermeiden
- Während dem Meißeln können Funken entstehen. Auf brennbare Materialien in der Umgebung achten.

Wartung und Pflege

Die Wartung darf nur von unterwiesenen Personen durchgeführt werden.

Die Einhaltung der hier angegebenen Wartungshinweise sichert für dieses Qualitätsprodukt eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb. Trennen Sie das Gerät bei Wartungs- und Pflegearbeiten von der Druckluftquelle. Für eine dauerhaft einwandfreie Funktion Ihres Druckluftwerkzeuges ist eine tägliche Reinigung und eine regelmäßige Schmierung unerlässlich. Verwenden Sie hierfür nur spezielles Druckluftöl.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen in Sachen Schmierung zur Auswahl:

a) über einen Nebelöler

Eine komplette Wartungseinheit beinhaltet einen Nebelöler und ist am Kompressor angebracht.

b) über einen Leitungöler

In unmittelbarer Nähe des Werkzeuges (ca. 50 cm Abstand) wird ein Leitungöler installiert, der das Werkzeug ausreichend mit Öl versorgt.

c) von Hand

Ist bei Ihrer Anlage weder eine Wartungseinheit noch ein Leitungöler vorhanden, so müssen vor jeder Inbetriebnahme des Druckluft- Werkzeuges 3-5 Tropfen Öl in den Druckluftanschluß gegeben werden. War das Druckluft- Werkzeug mehrere Tage außer Betrieb, müssen Sie vor dem Einschalten 5-10 Tropfen Öl in den Druckluftanschluß geben. Lagern Sie Ihre Druckluftwerkzeuge/ -geräte nur in trockenen Räumen.


Alle drei Monate, oder wenn der Meißelhammer nur selten läuft, sollten Sie den Luftschlauch entfernen und eine größere Menge an DL-Öl in den Lufteinlass einfüllen. Schließen Sie dann wieder den Luftschlauch an und lassen Sie den Schlagschrauber zirka 30 Sekunden laufen um den Motor des Luftgeräts zu reinigen. Befolgen Sie nach der Reinigung die Anweisungen zur Schmierung

**Please read carefully the following Operating Instructions
before putting the appliance into operation.**

A.V. 1

Any reprints, even partial, are subject to approval.

Technical changes reserved.


	Do you have any questions? Any claim? Do you need spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without bureaucracy at our homepage www.guede.com in the Servicing part . Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., assortment item No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference.		
	Serial No. _____	Order No. _____	Year of production: _____
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360		Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Marking:


Product safety:

			
Product corresponds to appropriate standards of the EU			



Prohibitions:

			
General prohibition (in connection with any other icon)			




Warning:

			
Warning/Attention			


Commands:

			
Read the Operating Instructions before use	Wear earphones!		


Environment protection:

			
Dispose the waste professionally in order not to pollute the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.	Any damaged and/or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.	

Package:

			
This side up			

Technical data:

			
Weight			

Supply includes

Picture 1:

1. Case
2. Oil bottle
3. Handle
4. Compressed air connector
5. 5 individual cutters

Appliance

8-piece PRO set of pneumatic demolition hammer


Professional pneumatic demolition hammer with a flap lock for quick cutter exchange with 5 individual cutters. The demolition hammer can without any problem be used for banging of facings and exterior plaster, knocking off screws, punching of metal plates, creating grooves in walls and breaking through walls. Rubber handle and foul air channel.

GB EU Declaration of Conformity

We, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany, hereby declare the conception and construction of the below-mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Marking of appliances: **8-piece PRO set of pneumatic demolition hammer** Order No. 75180

Date/producer signature: Oct 28, 08 
Signed by: Mr Arnold, Managing Director

Appropriate EU Directives:
2006/42/EG
Harmonised standards used:
EN 792-4+A1:2008

Technical data

Service pressure:	6.3 bar
Air consumption:	240 l/min
Air connector-thread:	1/4"
6-square cutter fixture	10 mm
Strokes per minute:	3,000
Stroke length:	67 mm
Weight:	1.7 kg
Recomm. hose cross section:	10 mm
L_{WA} noise level:	103 dB
Vibration acceleration:	13.8 m/s²

General safety instructions

The Operating Instructions need to be completely read before first use of the appliance. Should any doubts concerning the appliance connection and handling arise, please contact the producer (service department).

Handling

Never aim with the tool end that strikes at yourself or any other person. The appliance is connected with the compressed air supply hose. Use the pneumatic appliance with allowed service pressure only.

Safety provisions

Protect yourself and your surroundings against accidents using suitable safety measures.

- Do not touch striking parts.
- Do not use the demolition hammer to any other purposes than to which it has been designed.
- Secure the pneumatic tools before children.
- Work only when not tired and able to concentrate.
- Compressed air connector via quick-acting coupling only.
- Working pressure needs to be adjusted by a reducer.
- Do not use oxygen or inflammable gases as a source of energy.
- Disconnect the appliance from the compressed air source before removing any failure.
- Use original spare parts only.
- Never let the appliance run with no load at full free-running revolutions.
- Wear necessary protective clothes, especially ear protectors when working with the demolition hammer.
- Use the appliance with service pressure only.
- Do not needlessly use long pneumatic hoses to avoid tripping.
- Sparks can be generated when cutting. Beware of combustible materials in the surrounding area.

Maintenance and treatment

Trained persons are allowed to execute the maintenance works only.

Following the mentioned instructions for maintenance is a guarantee for a long service life and trouble-free operation of this high-quality product. Disconnect the appliance from the compressed air source at maintenance and treatment. For permanent faultless operation of your appliance it is necessary to ensure everyday cleaning and regular lubricating. Use special pneumatic oil only.

You can choose from the following options:

a) Via mist lubricator

The complete maintenance unit contains a mist lubricator and is attached to the compressor.

b) Via lubricator on the piping

In the immediate vicinity of the appliance (in a distance of app. 50 cm) a lubricator is installed on the piping that supplies sufficient volume of oil to the appliance.

c) Manually

If your equipment has no maintenance unit or lubricator on the piping you need to add 3 – 5 oil drops to the compressed air connector before each putting the pneumatic appliance into operation. If the pneumatic appliance is not used for several days you must add 5 – 10 oil drops to the compressed air connector before starting the appliance. Store the pneumatic tools/appliance in dry rooms only.

The air hose must be removed and more pneumatic oil poured in the air intake every three months or when the demolition hammer is used less often. Reconnect the air hose and let the demolition hammer run for app. 30 seconds so that the compressor engine was cleaned. After cleaning, follow the lubrication instructions.

Avant de mettre l'appareil en marche, lisez attentivement le mode d'emploi.


A.V. 1

Toute réimpression, même partielle, nécessite une autorisation. Modifications techniques réservées.


F	<p>Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :</p> <p>Numéro de série _____ Numéro de produit : _____ Année de fabrication : _____</p>		
	Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Symboles :


Sécurité du produit :

			
Produit répond aux normes correspondantes de la CE			



Interdictions :

			
Interdiction générale (en combinaison avec un autre pictogramme)			




Avertissement :

			
Avertissement/attention			


Consignes :

			
Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.	Portez une protection auditive		


Protection de l'environnement :

			
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.	Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage :

			
Sens de pose			

Caractéristiques techniques :

			
Poids			

Contenu du colis

Image 1:

1. Valise
2. Bouteille d'huile
3. Poignée
4. Raccord d'air comprimé
5. 5 burins individuels

Appareil

Marteau pneumatique PRO set de 8 pièces


Marteau burineur pneumatique Profi avec fermeture rapide pour remplacement rapide du burin, avec 5 burins individuels. Le marteau burineur peut être utilisé sans problème pour marteler des revêtements et enduit extérieur, supprimer des vis, percer des tôles, réaliser des fentes dans les murs et traverser des murs. Poignée caoutchoutée et conduite d'air résiduel.

(F) Déclaration de conformité CE

Nous, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Allemagne

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**

Description de l'appareil : **Marteau burin pneumatique set de 8 pièces PRO** N° de commande : 75180

Date/Signature du fabricant : 08.03.13 
Titre du Signataire : Monsieur Arnold, Gérant

Directives correspondantes CE :
2006/42/EG

Normes harmonisées applicables :
EN 792-4+A1:2008

Caractéristiques techniques

Pression de service :	6,3 bars
Consommation d'air :	240 l/min
Raccord d'air – filetage :	1/4"
Mandrin pour burin à six pans :	10 mm
Coups/ min:	3000
Course :	67 mm
Poids :	1,7 kg
Diamètre intérieur recommandé du tuyau:	10 mm
Niveau sonore L_{WA}:	103 dB
Vibrations :	13,8 m/s²

Consignes générales de sécurité

Avant la première utilisation, il est nécessaire de lire entièrement le mode d'emploi. Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement ou la manipulation, contactez le fabricant (service après-vente).

Fonctionnement

Ne dirigez jamais l'embout de l'appareil en rotation vers vous ou vers d'autres personnes. Raccordez l'appareil au tuyau d'amenée d'air. Utilisez l'outil pneumatique uniquement avec la pression de service admissible.

Règles de sécurité

Protégez-vous ainsi que l'environnement des accidents à l'aide des mesures de sécurité adéquates.

- Ne touchez pas les parties de choc.
- Utilisez le marteau burineur uniquement à des fins auxquelles il est destiné.
- Protégez les outils pneumatiques des enfants.
- Travaillez uniquement si vous êtes reposés et concentrés.
- Raccord d'air comprimé uniquement à travers un raccord rapide.
- Le réglage de la pression de travail doit être effectuée sur la soupape de réduction.
- N'utilisez pas d'oxygène ou de gaz inflammables en tant que source d'énergie.
- Avant de procéder à la résolution d'une panne, débranchez l'appareil de la source d'air comprimé.
- Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine.
- Ne laissez jamais l'appareil tourner à vide à plein régime.
- Portez lors du travail avec le marteau burineur une tenue de protection adéquate, en particulier une protection auditive.
- Travaillez uniquement avec une pression de service prescrite.
- Pour éviter tout risque de chute, n'utilisez pas des tuyaux pneumatiques trop longs.
- Le burinage peut provoquer des étincelles. Attention aux matières inflammables dans les environs.

Entretien et soins

L'entretien peut être réalisé uniquement par des personnes formées.

Le respect des consignes d'entretien indiquées dans ce mode d'emploi permettra d'assurer une longue durée de vie et un fonctionnement sans panne de l'appareil. Avant de procéder à l'entretien et au soin, débranchez l'appareil de la source d'air comprimé. Pour que votre outil pneumatique fonctionne parfaitement pendant longtemps, il est nécessaire de le nettoyer et de le graisser régulièrement. Utilisez uniquement l'huile pneumatique spéciale.

Le graissage peut être réalisé par les modes suivants :

a) À travers le graisseur à jet de vapeur

L'unité d'entretien complet contient un graisseur à jet de vapeur et est placée sur le compresseur.

b) À travers le graisseur

Un graisseur de conduites qui alimentera l'outil en quantité suffisante d'huile sera installé à proximité immédiate de l'outil (distance d'environ 50 cm).

c) À la main

Si votre dispositif ne dispose ni d'unité d'entretien ni de graisseur de conduites, il est nécessaire d'appliquer 3 à 5 gouttes d'huile dans le raccord pneumatique de l'outil pneumatique avant chaque mise en marche. Si l'outil pneumatique était hors service pendant quelques jours, il est d'appliquer 5 à 10 gouttes d'huile dans le raccord pneumatique avant sa mise en marche. Stockez les outils/appareils pneumatiques uniquement dans des pièces sèches.

Tous les trois mois ou si le marteau burineur est utilisé seulement occasionnellement, il est nécessaire de retirer le tuyau d'air comprimé et verser dans l'entrée d'air une quantité suffisante d'huile pneumatique. Raccordez ensuite le tuyau et laissez le marteau burineur en marche pendant environ 30 secondes pour nettoyer le moteur du compresseur. Après le nettoyage, respectez les consignes de graissage.

Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.

A.V. 1

Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení.

Technické změny vyhrazeny.


CZ	<p>Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.</p>		
	Sériové číslo: _____	Objednávací číslo: _____	Rok výroby: _____
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Označení:


Bezpečnost produktu:

			
Produkt odpovídá příslušným normám EU			



Zákazy:

			
Zákaz všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)			




Výstraha:

			
Výstraha/pozor			


Příkazy:

			
Před použitím si přečtěte návod k obsluze	Noste chrániče uší!		


Ochrana životního prostředí:

			
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.	Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Obal:

			
Obal musí směřovat nahoru			

Technické údaje:

			
Hmotnost			

Objem dodávky

Obrázek 1:

1. Kuffík
2. Láhev oleje
3. Rukojeť
4. Přípojka tlakového vzduchu
5. 5 jednotlivých sekáčů

Přístroj

Pneumatické sekací kladivo 8-dílná sada PRO


Profi pneumatické sekací kladivo s rychlouzávěrem pro rychlou výměnu sekáče s 5 jednotlivými sekáči. Sekacím kladivem lze bez problému otloukat obklady a venkovní omítku, urazit šrouby, prorazit plechy, vytvářet drážky ve stěnách a prorážet zdi. Rukojeť potažená gumou a kanál odpadního vzduchu.

Prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů: **Pneumatické sekací kladivo 8-dílná sada PRO** Obj. č.: 75180

Datum/podpis výrobce: 08.03.13 
Údaje o podepsaném: pan Arnold, jednatel

Příslušné směrnice EU:

2006/42/EG

Použité harmonizované normy:

EN 792-4+A1:2008

Technické údaje

Provozní tlak:	6,3 bar
Spotřeba vzduchu:	240 l/min
Vzduchová přípojka-závit:	1/4"
Úchyt sekáče 6-hranný	10 mm
Úderů za minutu:	3000
Délka zdvihu:	67 mm
Hmotnost:	1,7 kg
Dopor. průřez hadice:	10 mm
Údaj o hlučnosti L _{WA} :	103 dB
Vibrační zrychlení:	13,8 m/s ²

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

Provoz

Koncem náradí, který naráží, nemířte nikdy proti sobě ani proti jiným osobám. Přístroj je spojen s hadicí pro přívod tlakového vzduchu. Pneumatický přístroj používejte jen s přípustným provozním tlakem.

Bezpečnostní ustanovení

Chraňte sebe a své okolí pomocí vhodných bezpečnostních opatření před nehodami.

- Části, které narážejí, se nedotýkejte.
- Sekací kladivo nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určeno.
- Pneumatické náradí zajistěte před dětmi.
- K práci přistupujte jen odpočatí a koncentrovaní.
- Přípojka tlakového vzduchu jen přes rychlospojku.
- Pracovní tlak musí být nastaven redukčním ventilem.
- Jako zdroj energie nepoužívejte kyslík ani hořlavé plyny.
- Před odstraněním poruchy odpojte přístroj od zdroje tlakového vzduchu.
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Přístroj nenechávejte nikdy běžet bez zatížení při plných volnoběžných otáčkách.
- Při práci se sekacím kladivem noste potřebný ochranný oděv, především chrániče uší.
- Přístroj používejte jen s provozním tlakem.
- Nepoužívejte zbytečně dlouhé pneumatické hadice, abyste zabránili klopýtnutí.
- Během sekání mohou vznikat jiskry. Dávejte pozor na hořlavé materiály v okolí.

Údržba a ošetřování

Údržbu smí provádět jen vyškolené osoby.

Dodržování zde uvedených pokynů pro údržbu je zárukou dlouhé životnosti a bezporuchového provozu tohoto kvalitního produktu. Při údržbě a ošetřování odpojte přístroj od zdroje tlakového vzduchu. Pro trvale bezvadnou funkci Vašeho pneumatického přístroje je nutností denní čištění a pravidelné mazání. Používejte jen speciální pneumatický olej.

Můžete si vybrat z následujících možností:

a) Přes mlhový přimazávač

Kompletní údržbová jednotka obsahuje mlhový přimazávač a je připevněna na kompresoru.

b) Přes maznici na potrubí

V bezprostřední blízkosti přístroje (ve vzdálenosti cca 50 cm) se nainstaluje maznice na potrubí, která přístroj zásobuje dostatečným množstvím oleje.

c) ručně

Pokud nemá Vaše zařízení ani údržbovou jednotku ani maznici na potrubí, musíte před každým uvedením pneumatického přístroje do provozu dát do přípojky tlakového vzduchu 3-5 kapek oleje. Pokud se pneumatický přístroj několik dní nepoužívá, musíte před zapnutím dát do přípojky tlakového vzduchu 5-10 kapek oleje. Vaše pneumatické náradí/přístroje skladujte jen v suchých místnostech.

Každé tři měsíce nebo pokud se sekací kladivo používá jen zřídka, musíte sejmut vzduchovou hadici a nalít do vzduchové vpusti větší množství pneumatického oleje. Poté vzduchovou hadici opět připojte a nechte sekací kladivo běžet cca 30 sekund, aby se vyčistil motor kompresoru. Po čištění dodržujte pokyny pro mazání.

Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si, prosím, dôkladne tento návod na obsluhu.

A.V. 1


Dotlač, a to aj čiastočná, vyžaduje schválenie.

Technické zmeny vyhradené.


SK	<p>Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.</p> <p>Sériové číslo: _____ Objednávacie číslo: _____ Rok výroby: _____</p>		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-mail: support@ts.guede.com

Označenia:


Bezpečnosť produktu:

			
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ			



Zákazy:

			
Zákaz všeobecný (v spojení s iným piktogramom)			




Výstraha:

			
Výstraha/pozor			


Príkazy:

			
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Noste chrániče uší!		


Ochrana životného prostredia:

			
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.	Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.	

Obal:

			
Obal musí smerovať hore			

Technické údaje:

			
Hmotnosť			

Objem dodávky

Obrázok 1:

1. Kufrik
2. Fľaša oleja
3. Rukoväť
4. Prípojka tlakového vzduchu
5. 5 jednotlivých sekáčov

Prístroj


Pneumatické sekacie kladivo 8-dielna súprava PRO
Profi pneumatické sekacie kladivo s rýchlozáverom na rýchlu výmenu sekáča s 5 jednotlivými sekáčmi. Sekacím kladivom je možné bez problému otkáť obklady a vonkajšiu omietku, odbiť skrutky, preraziť plechy, vytvárať drážky v stenách a prerázať steny. Rukoväť a kanál odpadového vzduchu potiahnuté gumou.

SK Vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany, že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Označenie prístrojov: **Pneumatické sekacie kladivo 8-dielna súprava PRO** Obj. č.: 75180

Dátum/podpis výrobcu: 08.03.13 
Údaje o podpísanom: pán Arnol, konateľ

Príslušné smernice EÚ:
2006/42/EG

Použité harmonizované normy:
EN 792-4+A1:2008

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	6,3 bar
Spotreba vzduchu:	240 l/min
Vzduchová prípojka – závit:	1/4"
Úchytka sekáča 6-hranná	10 mm
Úderov za minútu:	3 000
Dĺžka zdvihu:	67 mm
Hmotnosť:	1,7 kg
Odpor. prierez hadice:	10 mm
Údaj o hlučnosti L _{WA} :	103 dB
Vibračné zrýchlenie:	13,8 m/s ²

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Návod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Ak nastanú o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

Prevádzka

Koncom náradia, ktorý naráža, nemierte nikdy proti sebe ani proti iným osobám. Prístroj je spojený s hadicou na prívod tlakového vzduchu. Pneumatický prístroj používajte len s prípustným prevádzkovým tlakom.

Bezpečnostné ustanovenia

Chráňte seba a svoje okolie pomocou vhodných bezpečnostných opatrení pred nehodami.

- Častí, ktoré narážajú, sa nedotýkajte.
- Sekacie kladivo nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určené.
- Pneumatické náradie zaistíte pred deťmi.
- K práci pristupujte len odpočinutí a koncentrovaní.
- Prípojka tlakového vzduchu len cez rýchlospojku.
- Pracovný tlak musí byť nastavený redukčným ventilom.
- Ako zdroj energie nepoužívajte kyslík ani horľavé plyny.
- Pred odstránením poruchy odpojte prístroj od zdroja tlakového vzduchu.
- Používajte len originálne náhradné diely.
- Prístroj nenechávajte nikdy bežať bez zaťaženia pri plných voľnobežných otáčkach.
- Pri práci so sekacím kladivom noste potrebný ochranný odev, predovšetkým chrániče uší.
- Prístroj používajte len s prevádzkovým tlakom.
- Nepoužívajte zbytočne dlhé pneumatické hadice, aby ste zabránili potknutiu.
- Počas sekania môžu vznikať iskry. Dávajte pozor na horľavé materiály v okolí.

Údržba a ošetrovanie

Údržbu smú vykonávať len vyškolené osoby.

Dodržiavanie tu uvedených pokynov na údržbu je zárukou dlhej životnosti a bezporuchovej prevádzky tohto kvalitného produktu. Pri údržbe a ošetrovaní odpojte prístroj od zdroja tlakového vzduchu. Pre trvalo bezchybnú funkciu vášho pneumatického prístroja je nutnosťou denné čistenie a pravidelné mazanie. Používajte len špeciálny pneumatický olej.

Môžete si vybrať z nasledujúcich možností:

a) Cez hmlový primazávač

Kompletná údržbová jednotka obsahuje hmlový primazávač a je pripevnená na kompresore.

b) Cez maznicu na potrubí

V bezprostrednej blízkosti prístroja (vo vzdialenosti cca 50 cm) sa nainštaluje maznica na potrubie, ktorá prístroj zásobuje dostatočným množstvom oleja.

c) Ručne

Ak nemá vaše zariadenie ani údržbovú jednotku ani maznicu na potrubie, musíte pred každým uvedením pneumatického prístroja do prevádzky dať do prípojky tlakového vzduchu 3 – 5 kvapiek oleja.

Ak sa pneumatický prístroj niekoľko dní nepoužíva, musíte pred zapnutím dať do prípojky tlakového vzduchu 5 – 10 kvapiek oleja. Vaše pneumatické náradie/prístroje skladujte len v suchých miestnostiach.

Každé tri mesiace alebo ak sa sekacie kladivo používa len zriedka, musíte odobrať vzduchovú hadicu a naliať do vzduchového vpustu väčšie množstvo pneumatického oleja. Potom vzduchovú hadicu opäť pripojte a nechajte sekacie kladivo bežať cca 30 sekúnd, aby sa vyčistil motor kompresora. Po čistení dodržujte pokyny na mazanie.

Vóór ingebruikneming van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.

A.V. 1

Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist.

Technische wijzigingen voorbehouden.

	Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.		
	Serienummer:	Artikelnummer:	Bouwjaar:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-mail: support@ts.guede.com

Aanduiding:

Productveiligheid:

Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap			

Verboden:

Verbod, algemeen (in verbinding met ander pictogram)			

Waarschuwing:

Waarschuwing/Let op			

Aanwijzingen:

Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen	Draag een gehoorbeschermer!		

Milieubescherming:

Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	

Verpakking:

Verpakkingsoriëntering boven			

Technische gegevens:

Gewicht			

Levering

Afbeelding 1:

1. Koffer
2. Oliefles
3. Greep
4. Persluchtaansluiting
5. 5 afzonderlijke beitels

Apparaat


Perslucht beitelhamer set 8 TLG PRO

Professionele perslucht beitelhamer set met snelkoppeling voor een snelle beitelwisseling van 5 afzonderlijke beitels. Met de beitelhamer kunt u tegels, buitenpleister of bouten probleemloos verwijderen, metaalplaat doorsnijden, gleuven bewerken of gaten in muren maken. Met rubber beklede greep en afvoerkanaal voor afgewerkte lucht.

EG-Conformiteitsverklaring

Hiermede verklaren wij, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany dat het navolgend genoemde apparaat, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van het apparaat: **Perslucht-beitelhamer set 8 TLG PRO** Artikel nr.: 75180

Datum/Handtekening fabrikant: 08.03.13 
Gegevens betr. ondertekende: Dhr. Arnold, bedrijfsleider

Desbetreffende EG-Richtlijnen:
2006/42/EG

Gebruikte harmoniserende normen:
EN 792-4+A1:2008

Technische gegevens

Werkdruk:	6,3 bar
Luchtverbruik:	240 l/min
Schroefdraad luchtaansluiting:	1/4"
Beitelopname zeskant	10 mm
Slagen/min:	3000
Heflengte:	67 mm
Gewicht:	1,7 kg
Aanbevolen diameter slang:	10 mm
Geluidsniveau LWA	103 dB
Vibratieversnelling:	13,8 m/s²

Algemene veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van het apparaat, geheel doorgelezen te worden. Indien over de bediening van de schaar palletwagen twijfels bestaan, wendt u zich tot de producent (serviceafdeling).

Gebruik

Richt het stotende einde van het werktuig nooit tegen jezelf of tegen andere personen. Het apparaat aan de luchttoevoerslang aansluiten. Gebruik het persluchtapparaat uitsluitend met de toegestane werkdruk.

Veiligheidsbepalingen

Bescherm uzelf en het milieu door juiste veiligheidsmaatregelen tegen ongevallen.

- De stotende onderdelen niet aanraken.
- Beitelhamer niet voor andere doelen gebruiken.
- Persluchtwerktuigen voor kinderen beveiligen.
- Enkel uitgerust en geconcentreerd te werk gaan.
- Persluchtaansluiting enkel via een snelkoppeling.
- Instelling van de werkdruk moet via een drukregelaar plaatsvinden.
- Als energiebron geen zuurstof of brandbare gassen gebruiken.
- Voor oplossing van storingen de persluchtaanvoer afkoppelen.
- Uitsluitend originele onderdelen gebruiken.
- Nooit onbelast laten lopen met vol toerental.
- Draag bij werkzaamheden met de beitelhamer geschikte beschermende kleding, in het bijzonder gehoorbeschermers.
- Uitsluitend onder werkdruk gebruiken.
- Gebruik geen onnodig lange persluchtslangen om het gevaar van struikelen te vermijden.
- Tijdens het gebruik van de beitel kunnen vonken ontstaan. Op brandbare materialen in de omgeving letten.

Onderhoud en verzorging

Onderhoudswerkzaamheden mogen slechts door hiervoor geschoolde personen uitgevoerd worden.

Nakoming van de hier aangegeven onderhoudsinstructies garandeert voor dit kwaliteitsproduct een lange levensduur en een storingsvrij gebruik. Maak het apparaat bij onderhouds- en verzorgingswerkzaamheden van de persluchtbron los. Voor een continue perfecte functie van het persluchtapparaat is dagelijks schoonmaken en een regelmatige smering noodzakelijk. Gebruik hiervoor slechts een speciale persluchtolie.

U kunt kiezen uit de volgende mogelijkheden betreffende de smering:

a) Via een olieverniveelaar

Een complete onderhoudseenheid heeft als inhoud een olieverniveelaar die aan de compressor is gemonteerd.

b) Via een olieverniveelaar voor leidingen

In de directe omgeving van het werktuig (ca. 50 cm afstand) wordt een olieverniveelaar voor leidingen geïnstalleerd, die het werktuig voldoende van olie voorziet.

c) Met de hand

Is bij uw installatie geen onderhoudseenheid en ook geen olieverniveelaar voor leidingen aanwezig, dan moet u vóór elke ingebruikneming van het persluchtwerktuig 3-5 druppels olie in de persluchtaansluiting druppelen. Indien het persluchtwerktuig meerdere dagen buiten bedrijf was, moet u voor het inschakelen 5-10 druppels olie in de persluchtaansluiting druppelen. Bewaar persluchtwerktuigen/-apparaten uitsluitend in een droge ruimte.

Iedere drie maanden, of als de beitelhamer niet vaak gebruikt wordt, moet men de luchtslang verwijderen en een grotere hoeveelheid persluchtolie in de luchtinlaat aanvullen. Sluit daarna de luchtslang aan en laat de beitelhamer ca. 30 seconden lopen om de motor van het luchtapparaat te reinigen. Volg na het reinigen de aanwijzingen betreffende de smering op.

Prima di mettere l'apparecchio in funzione, leggere attentamente, per favore, il presente Manuale d'Uso.

A.V. 1

Le stampe supplementari, anche parziali, richiedono l'autorizzazione.

Sono riservate le modifiche tecniche.


IT	Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito http://www.guede.com/support , nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutarVi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:		
	N° serie: _____	Cod. ord.: _____	Anno di produzione: _____
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Segnaletica:


Sicurezza del prodotto:

			
Prodotto è conforme alle relative norme CE			



Divieti:

			
Divieto generale (unito all'altro pittogramma)			




Avviso:

			
Avviso/attenzione			


Direttive:

			
Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	Utilizzare sempre la protezione dell'udito!		


Tutela dell'ambiente:

			
Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.	Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

			
L'imballo deve essere rivolto verso alto			

Dati tecnici:

			
Peso			

Volume della fornitura

Figura 1:

1. Valigetta
2. Bottiglia dell'olio
3. Manico
4. Raccordo dell'aria compressa
5. 5 scalpelli singoli

Apparecchio

Martello pneumatico – KIT 8 pezzi PRO


Martello pneumatico Profi con raccordo rapido per la sostituzione veloce dello scalpello di altri 5 scalpelli. Con martello pneumatico è possibile demolire senza problemi i rivestimenti, intonaco esterno, rompere le viti, lamiere, creare le scanalature ed aperture nei muri. Il manico rivestito di gomma e canale dell'aria di scarico.

IT Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany, che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Identificazione degli apparecchi: Martello pneumatico – KIT 8 pezzi PRO Cod. ord.: 75180

Data/firma del costruttore: 08.03.13 
Dati sul sottoscritto: sig. Arnold, Amministratore delegato

Direttive CE applicabili:
2006/42/EG
Applicate norme armonizzate:
EN 792-4+A1:2008

Dati tecnici

Pressione d'esercizio:	6,3 bar
Consumo dell'aria:	240 l/min
Attacco d'aria filettato:	1/4"
Fissaggio dello scalpello esagonale	10 mm
Colpi in minuto:	3000
Lunghezza dell'alzata:	67 mm
Peso:	1,7 kg
Diam. flessibile consigliato:	10 mm
Livello di rumore LWA:	103 dB
Accelerazione vibrante:	13,8 m/s ²

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare la macchina, è necessario leggere completamente il Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi sulla connessione e manovra della macchina, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

Esercizio

Mai orientare l'estremità battente contro se stesso, né contro le altre persone. L'apparecchio è collegato al flessibile d'alimentazione dell'aria compressa. Utilizzare l'apparecchio pneumatico solo con la pressione d'esercizio ammissibile.

Istituzioni di sicurezza

Proteggere se stesso e la propria circostanza agli incidenti adottando le apposite misure di sicurezza.

- Non toccare le parti battenti.
- Non utilizzare il martello pneumatico agli scopi diversi a quelli determinati.
- Proteggere gli attrezzi pneumatici ai bambini.
- Lavorare solo riposati e concentrati.
- Attacco dell'aria compressa solo attraverso il raccordo rapido.
- La pressione d'esercizio deve essere regolata tramite la valvola di riduzione.
- Non utilizzare l'ossigeno, né gli altri gas infiammabili, come la fonte energetica.
- Prima di rimuovere il guasto scollegare l'apparecchio dalla fonte dell'aria compressa.
- Utilizzare esclusivamente i ricambi originali.
- Mai lasciare in l'apparecchio senza carico in pieni giri a vuoto.
- Lavorando con martello pneumatico indossare la tuta adatta e soprattutto le cuffie di protezione dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio solo con pressione d'esercizio.
- Non utilizzare i flessibili pneumatici lunghi per evitare l'inciampata.
- Durante la demolizione possono originarsi le scintille. Attendersi ai materiali infiammabili in circostanza.

Manutenzione e cura

La manutenzione può essere svolta solo dalle persone istruite.

Il mantenimento delle istruzioni indicate qui per la manutenzione garantisce la vita durevole e la perfetta funzione di questo prodotto di qualità. In manutenzione e cura l'apparecchio deve essere scollegato dalla fonte dell'aria compressa. È indispensabile per la perfetta e durevole funzione dell'apparecchio pneumatico la pulizia odierna e lubrificazione periodica. Utilizzare solo olio pneumatico speciale.

Potete scegliere dalle seguenti possibilità:

- a) Tramite l'oliatrice nebulizzante**
Gruppo completo da manutenzione include l'oliatrice nebulizzante ed è installata sul compressore.
- b) Tramite la tubazione di lubrificazione**
Sarà installata sulla tubazione, in vicinanza immediata all'apparecchio (in distanza di cca 50 cm), una lubrificatrice che fornirà all'apparecchio la quantità sufficiente dell'olio.

c) manuale

Nel caso in cui il Vostro dispositivo non dispone del gruppo di manutenzione né della lubrificatrice sulla tubazione, prima di ogni messa in funzione dell'apparecchio pneumatico occorre versare nel raccordo pneumatico 3-5 gocce dell'olio. L'attacco pneumatico dell'apparecchio non utilizzato alcuni giorni, prima dell'uso, deve essere trattato di 5-10 gocce. Stoccare gli attrezzi/apparecchi pneumatici solo nei locali asciutti.

Ogni tre mesi, oppure quando il martello pneumatico non viene spesso utilizzato, deve essere scollegato il flessibile d'aria e si deve versare all'ingresso d'aria la quantità maggiore dell'olio pneumatico. Ricollegare quindi il flessibile d'aria e far funzionare il martello pneumatico per cca 30 secondi, perché si possa pulire il motore del compressore. Terminata la pulizia, mantenere le istruzioni di lubrificazione.

Mielőtt a gépet üzembe helyezi, kérem, olvassa el figyelmesen a használati utasítást.

A.V. 1


Utánnyomást és részutánnyomást is jóvá kell hagyatni.

Műszaki változások fenntartva


HU	Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra?		
	Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken. Hogy mindig kéznél legyenek, kérem, jegyezze fel az alábbiakban.		
	Gyártási szám:	Szortiment tételszám:	Gyártási év:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-mail: support@ts.guede.com

JELZÉSEK:

A gyártmány biztonsága:

			
A gyártmány eleget tesz az illetékes EU normák követelményeinek			



Tilalmak:

			
Általános tilalom (más piktogrammal együtt)			




Figyelmeztetés:

			
Figyelmeztetés/vigyázz			


Utasítások:

			
Használat előtt olvassa el a használati utasítást	Viseljen fülvédő berendezést!		


Környezetvédelem:

			
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne károsítsa a környezetet.	A karton csomagolást át lehet adni megsemmisítésre hulladékgyűjtőbe.	Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.	

Csomagolás:

			
A csomagolást felállított helyzetben tartsa			

Műszaki adatok:

			
Súly			

A szállítmány tartalma

1.ábra:

1. Bőrönd
2. Olajüveg
3. Markoló
4. Sűrített levegő csatlakozása
5. 5 különféle véső

Gép

Pneumatikus vésőkalapács- PRO 8-részes készlet


Profí pneumatikus, gyorscsatlakozóval ellátott vésőkalapács 5 db különféle vésővel. A vésőkalapáccsal minden probléma nélkül leverheti a burkolatot, a külső vakolatot, csavarokat üthet le, lemezt szakíthat le, a falakba vajatot vághat, vagy falakat bonthat. A markoló és a szennyezett levegő csatornája gumizott felülettel van bevonva.

HU Azonossági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Gép: **Pneumatikus vésőkalapács – PRO 8 részes készlet**
Megrend.szám: 75180

Dátum/gyártó aláírása: 08.03.13 
Az aláíró adatai: Arnold úr, ügyvezető igazgató

Illetékes EU előírások:
2006/42/EG
Használt harmonizált normák:
EN 792-4A1:2008

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	6,3 bar
Levegő szükséglet:	240 l/min
Levegő csatlakozó-csavarmenete:	1/4"
6 szögű vésőfogó:	10 mm
Ütésszám/perc:	3000
Lökétmagasság:	67 mm
Súly:	1,7 kg
Ajánlott csőátméret:	10 mm
L _{WA} zajossági adat:	103 dB
Vibrációs gyorsulás:	13,8 m/s ²

Általános biztonsági utasítások

A használati utasítást a gép első üzembehelyezése előtt gondosan át kell tanulmányozni. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatosan kétségei támadnak, forduljon a gyártóhoz (szervíz szolgálat).

Üzemeltetés

A szerszám az ütő részét soha nem szabad sem maga, sem más személyek felé irányítani. A szerszám sűrített levegőt vezető csőre van kapcsolva. A pneumatikus szerszámot kizárólag megengedett üzemi nyomással szabad használni.

Biztonsági utasítások

Megfelelő biztonsági intézkedésekkel védje magát és környezetét balesetek ellen.

- Tilos megérinteni a szerszám ütő részeit
- A vésőkalapácsot kizárólag arra a célra szabad használni, amire rendeltetve van.
- A pneumatikus szerszámokat biztosítsa be gyermekek ellen.
- A szerszámmal kizárólag kipihent és koncentrált állapotban dolgozhat
- A sűrített levegő csatlakozása gyors csatlakozón keresztül.
- Az üzemi nyomást redukációs szeleppel kell beállítani.
- Táp energiaként tilos oxigén és gyúlékony gázak használata.
- A szerszámot javítás előtt feltétlenül kapcsolja le a sűrített levegő forrásáról.
- A szerszámhoz kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni.
- A gépet tilos terhelés nélküli állapotban teljes fordulatszámmal futtatni.
- A vésőkalapács használatakor kötelező megfelelő munkaruha, főleg fülvédő berendezés viselése.
- A szerszámot kizárólag előírt „üzemnyomással” szabad használni.
- Ne használjon feleslegesen hosszú pneumatikus csövet, elbotlás veszélye fenyegethet.
- Vágás közben szikrák keletkezhetnek. Ügyeljen a közelben lévő tűzveszélyes anyagokra.

Karbantartás és kezelés

A gép karbantartását kizárólag szakképzett személy végezheti.

Az alábbi utasítások betartása e jó minőségű szerszám hosszú élettartamának és hibátlan működésének a feltétele. Karbantartás és kezelés előtt kapcsolja le a gépet a sűrített levegőforrásról. Pneumatikus szerszáma tartós, hibátlan működése érdekében fontos a mindennapi tisztítás és a rendszeres kenés. Kizárólag speciális pneumatikus olajat szabad használni.

Választhat az alábbi lehetőségek közül:

a) Kenőanyag felvitele permetezéssel

A komplett karbantartási egység kenőanyag permetező berendezéssel van ellátva, mely a kompresszorra van felszerelve.

b) Kenőanyag felvitele olajozón keresztül

A gép közvetlen közelében (kb. 50 cm távolságban) a csőre olajozó lesz felszerelve, mely a gépet megfelelő mennyiségű olajjal látja el.

c) Kenőanyag felvitele kézzel

Az esetben, ha gépe nem rendelkezik se karbantartási egységgel, sem a csőre szerelt olajozóval, a pneumatikus gép minden üzembe helyezése előtt, a sűrített levegő vezetékébe, 3-5 csepp olajat kell becseppenteni. Az esetben, ha a pneumatikus szerszámot néhány napig nem használja, bekapcsolás előtt a sűrített levegő vezetékébe 5-10 csepp olajat cseppentsen. Pneumatikus berendezését kizárólag száraz helyiségben tárolja.

Az esetben, ha a véső kalapácsot nem használja gyakran, három hónaponként szerelje le a légvezető csövet és a légtisztító nyílásba öntsön nagyobb mennyiségű pneumatikus olajat. Ez után a légvezető csövet újra szerelje vissza és hagyja a véső kalapácsot kb. 30 másodpercig futni, hogy a kompresszor motorja megtisztuljon. Tisztítás után, kenéskor, tartsa be a kenésre vonatkozó utasításokat.